

ORBIS NV TERMS AND CONDITIONS OF SALE	ORBIS NV VERKOOPVOORWAARDEN
<p>1. <u>Acceptance.</u> These ORBIS Terms and Conditions of Sale (these “<i>Terms</i>”) are the only terms that govern the sale of goods (“<i>Goods</i>”) and services (“<i>Services</i>” and, together with Goods, “<i>Products</i>”) by ORBIS NV, including its subsidiaries (collectively “<i>ORBIS</i>”) to the purchaser (“<i>Purchaser</i>”) named on the applicable quote, order confirmation, invoice, or other document referencing these Terms (each a “<i>Transaction Document</i>” and, a Transaction Document together with these Terms, each this “<i>Agreement</i>”). Notwithstanding anything herein to the contrary, if a written contract signed by both parties covering the sale of the Products covered hereby is in existence, the terms and conditions of said contract shall prevail to the extent they are inconsistent with these Terms. A Transaction Document may be modified or withdrawn by ORBIS at any time prior to Purchaser’s receipt of ORBIS’ acceptance. Any price quotation referencing these Terms shall expire if not accepted within ten (10) days from the date of the quotation, unless otherwise stated in such quotation. No purchase order shall be binding upon ORBIS unless accepted, in writing, by ORBIS, and then shall be solely governed by these Terms. Clerical errors in ORBIS’ quotations, acknowledgements, shipping documents, and invoices are subject to correction, and such errors do not relieve Purchaser of Purchaser’s obligations contained in this Agreement.</p>	<p>1. <u>Aanvaarding.</u> Deze ORBIS Verkoopsvoorwaarden (deze “<i>Voorwaarden</i>”) zijn de enige voorwaarden die de verkoop van goederen (“<i>Goederen</i>”) en diensten (“<i>Diensten</i>” en, samen met Goederen, “<i>Producten</i>”) door ORBIS NV bepalen, met inbegrip van haar dochterondernemingen (samen “<i>ORBIS</i>”) aan de koper (“<i>Koper</i>”) vermeld op de desbetreffende offerte, bestelling, factuur of ander document dat naar deze Voorwaarden verwijst (elk een “<i>Transactiedocument</i>” en, een Transactiedocument samen met deze Voorwaarden, elk deze “<i>Overeenkomst</i>”). Ongeacht enige indicatie hierin van het tegendeel, indien een schriftelijk en door beide partijen ondertekend contract bestaat dat de koop van de Producten betreft die hieronder vallen, zullen de bepalingen en voorwaarden van genoemd contract prevaleren in de mate dat zij onverenigbaar zijn met deze Voorwaarden. Een Transactiedocument mag ten allen tijde vóór ontvangst van de aanvaarding van ORBIS door Koper gewijzigd of ingetrokken worden door ORBIS. Iedere prijsofferte die verwijst naar deze Voorwaarden zal vervallen indien deze niet binnen tien (10) dagen van de datum van offerte aanvaard is, tenzij anders vermeld in de betrokken offerte. Geen inkooporder zal bindend zijn voor ORBIS tenzij schriftelijk aanvaard door ORBIS en deze zal dan uitsluitend door deze Voorwaarden worden beheerst. Typfouten in de offertes, bevestigingen, verzendingsdocumenten en facturen van ORBIS zullen worden gecorrigeerd en dergelijke fouten ontslaan Koper niet van de verplichtingen in deze Overeenkomst.</p>
<p>2. <u>No Conflicting or Additional Terms.</u> This Agreement constitutes the entire agreement between ORBIS and Purchaser with respect to the subject matter hereof, and supersedes all prior or contemporaneous understandings, agreements, negotiations, representations and warranties, and communications, both written and oral. All terms, conditions and specifications are set forth in these Terms or on the face or back of the applicable Transaction Document or on any attachments thereto. There are no warranties, agreements, or understandings, either express or implied, affecting</p>	<p>2. <u>Geen tegenstrijdige of Aanvullende Voorwaarden.</u> Deze Overeenkomst vormt de gehele overeenkomst tussen ORBIS en Koper met betrekking tot het voorwerp van de overeenkomst, en vervangt alle voorgaande of gelijktijdige, zowel schriftelijke als mondelinge afspraken, overeenkomsten, onderhandelingen, vertegenwoordigen en garanties, en communicaties. Alle voorwaarden, bepalingen en specificaties zijn in deze Voorwaarden of op de voor- of achterkant van het desbetreffende Transactiedocument of eventuele bijlagen daarbij vastgesteld. Er zijn geen</p>

<p>it, except as set forth in these Terms or on the face or back of the applicable Transaction Document or on an attachment thereto. These Terms apply exclusively; terms of Purchaser which conflict with or differ from these Terms are not accepted, unless ORBIS gives its express written consent thereto. The Terms apply even if ORBIS executes the Agreement without reservation in the knowledge that the conditions of the Purchaser contradict or differ from the Terms. These Terms will also apply to all future transactions with the Purchaser even if no explicit reference is made to them. The terms of this Agreement expressly exclude and prevail over any of Purchaser's general terms and conditions contained in any documentation issued by Purchaser, including without limitation any terms referenced or included in any purchase order issued by Purchaser. ORBIS expressly rejects any and all additional or contradictory terms specified in any purchase order, email, acknowledgment, confirmation, or other document supplied by Purchaser pertaining to the Products or this Agreement. No online or electronic terms or conditions will be binding upon ORBIS even though such terms may have been "accepted" by ORBIS in order to access or use any system.</p>	<p>garanties, overeenkomsten of afspraken, uitdrukkelijk noch stilzwijgend, die het beïnvloeden, behalve zoals uiteengezet in deze Voorwaarden of op de voor- of achterkant van het desbetreffende Transactiedocument of in een eventuele bijlage. Uitsluitend deze Voorwaarden zijn van toepassing; voorwaarden van Koper die in strijd zijn met of verschillen van deze Voorwaarden worden niet aanvaard, tenzij ORBIS hier uitdrukkelijke, schriftelijke toestemming toe geeft. De Voorwaarden zijn ook van toepassing indien ORBIS de Overeenkomst uitvoert zonder voorbehoud in de wetenschap dat de voorwaarden van de Koper in tegenspraak zijn met of verschillen van de Voorwaarden. Deze Voorwaarden zullen tevens van toepassing zijn op alle toekomstige transacties met de Koper zelfs wanneer hier geen uitdrukkelijke verwijzing naar wordt gemaakt. De voorwaarden van deze Overeenkomst sluiten uitdrukkelijk eventuele algemene voorwaarden van Koper vervat in documentatie afgegeven door Koper uit en prevaleren hierboven, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, voorwaarden waar naar verwezen wordt of die opgeven zijn in een inkooporder van Koper. ORBIS verworpt uitdrukkelijk alle eventueel aanvullende of tegenstrijdige voorwaarden gepreciseerd in inkooporders, e-mails, bevestigingen, erkenningen of andere documenten verschaft door Koper die betrekking hebben op de Producten of deze Overeenkomst. Geen online- of elektronische voorwaarden zullen ORBIS verbinden, ook al werden dergelijke voorwaarden "aanvaard" door ORBIS voor toegang tot of gebruik van een systeem.</p>
<p>3. Pricing. Unless specifically held open for a length of time on the applicable Transaction Document, ORBIS is allowed to change its prices at any time. Individual sales contracts already agreed by the parties remain unaffected, so that all Products will be invoiced to and paid by Purchaser at ORBIS' prices in effect at the time the individual sale contract was agreed. Unless otherwise agreed, all shipments are made "EXW Incoterms (2010)" from the site from which ORBIS ships. All prices are exclusive of freight and transportation charges and value-added tax at the applicable statutory rate. Purchaser shall be responsible for any and all insurance, transport and packaging costs and any</p>	<p>3. Prijsstelling. Tenzij specifiek aangehouden voor een tijdsduur in het desbetreffende Transactiedocument, mag ORBIS prijzen op elk moment wijzigen. Individuele door de partijen overeengekomen koopcontracten blijven onaangetast, waardoor alle Producten zullen worden gefactureerd en door Koper worden betaald op basis van de geldende prijzen van ORBIS op het moment waarop het individuele koopcontract werd gesloten. Tenzij anders overeengekomen, worden alle verzendingen "EXW Incoterms (2010)" gedaan van de locatie vanwaar ORBIS verzendt. Alle prijzen zijn exclusief vracht- en transportkosten en wettelijk voorgeschreven belastingtarieven op</p>

<p>other taxes and levies. If ORBIS is required to pay any such tax, fee, or charge, Purchaser shall promptly reimburse ORBIS. Unless otherwise agreed, Purchaser agrees to reimburse ORBIS for all reasonable travel and out-of-pocket expenses incurred by ORBIS in connection with the performance of any Services.</p>	<p>toegevoegde waarde. Koper zal verantwoordelijk zijn voor verzekerings-, transport- en verpakingskosten en alle andere belastingen en heffingen. Indien ORBIS een dergelijke belasting, heffing of kosten moet betalen, dan zal Koper ORBIS onmiddellijk vergoeden. Tenzij anders overeengekomen, stemt Koper ermee in om ORBIS te vergoeden voor alle redelijke reiskosten en uitgaven die door ORBIS werden gemaakt in verband met de uitvoering van Diensten.</p>
<p>4. <u>Payment.</u> Payments for Products shall be due and payable in accordance with the terms printed on the Transaction Document, without offset or deduction. If payment terms are not set forth on an applicable Transaction Document, payment shall be due in full within ten (10) days of receipt of invoice, without discount ("Payment Term"). The Purchaser automatically falls into default as soon as the Payment Term expires fruitlessly. Overdue payments are subject to interest at the annual rate fixed by the Belgian Act of 2 August 2002 combating late payment in commercial transactions. Notwithstanding the foregoing, in the event that Purchaser fails to make any timely payment required under this Agreement, ORBIS may, in ORBIS' sole and absolute discretion and without limiting any other rights or remedies available to ORBIS, (a) suspend or defer the Services and further shipments of the Goods to Purchaser (including Products under open orders) until such failure is remedied and/or (b) change the payment terms to cash on delivery or cash in advance. If Purchaser is in default with payment, Purchaser shall pay all collection fees, including attorneys' fees, incurred by ORBIS in connection with attempting to collect on any and all outstanding amounts due and owed to ORBIS. Any further rights of ORBIS resulting from Purchaser's default in payment shall remain unaffected.</p>	<p>4. <u>Betaling.</u> Betaling van Producten zijn opeisbaar en betaalbaar overeenkomstig de bepalingen gedrukt op het Transactiedocument, zonder compensatie of aftrekken. Indien geen betalingstermijnen zijn aangegeven op het desbetreffende Transactiedocument, zal volledige betaling verschuldigd zijn binnen tien (10) dagen na ontvangst van de factuur, zonder korting ("Betalingstermijn"). De Koper is automatisch in gebreke wanneer deze Betalingstermijn vergeefs verloopt. Op achterstallige betalingen is op rente verschuldigd tegen de jaarlijkse rentevoet zoals vastgesteld door de Belgische Wet van 2 augustus 2002 tot bestrijding van betalingsachterstanden in commerciële transacties. Niettegenstaande het voorgaande, indien de Koper niet tijdig de betaling voldoet zoals vereist op basis van deze Overeenkomst, kan ORBIS, geheel naar eigen inzicht en onverminderd de overige rechten of rechtsmiddelen waarover ORBIS beschikt, (a) de Diensten en verdere verzendingen van de Goederen aan Koper (waaronder Producten met een open bestelling) opschorten of uitstellen tot een dergelijk verzuim hersteld is en/of (b) de betalingstermijnen wijzigen in betaling in contanten bij levering of vooraf. Indien Koper met enige betaling in gebreke blijft, zal Koper alle incassokosten, waaronder advocatenkosten, die door ORBIS gemaakt werden met betrekking tot het innen van alle openstaande bedragen opeisbaar door en verschuldigd aan ORBIS, betalen. Alle overige rechten van ORBIS die voortvloeien uit het verzuim van betaling van Koper zullen onaangetast blijven.</p>
<p>5. <u>Shipments.</u> The Goods will be shipped via common carrier, unless Purchaser directs a different mode of transportation. ORBIS shall not be liable for any delays, loss or damage in transit. Risk of loss or damage to the Goods will pass to</p>	<p>5. <u>Zendingen.</u> De Goederen zullen via een transporteur verzonden worden, tenzij Koper een andere wijze van transport aanduidt. ORBIS zal niet verantwoordelijk zijn voor vertragingen, verlies of schade onderweg. Risico van verlies of</p>

Purchaser upon delivery by ORBIS to the common carrier. Purchaser is liable for any costs associated with packaging shipments to meet any applicable laws and regulations, and such costs will be charged to Purchaser at the time of invoice. ORBIS is not liable for costs, delays, or damages caused by any failure by Purchaser to notify ORBIS of any packaging or shipping requirements. Delivery dates are unbinding and approximate only, unless a fixed delivery date is expressly agreed. A delivery date is deemed to have been met if the Goods have been provided for collection by the common carrier in due time. If ORBIS can see that a delivery date cannot be met, ORBIS will inform the Purchaser accordingly without undue delay, providing indication of the probable new delivery time. ORBIS, upon prior notice, reserves the right to readjust shipment schedules without liability, unless a fixed delivery date is expressly agreed. If a fixed delivery date is agreed, ORBIS is not liable (a) to the extent that the delay is attributable to an Event of Force Majeure within the meaning of Section 21 or other occurrences which were unforeseeable when the sales contract was concluded and for which ORBIS is not responsible and/or (b) to the extent the delay is caused by ORBIS' suppliers if, at the time the sales contract with the Purchaser was concluded, ORBIS had concluded congruent contracts with its respective suppliers or enters into such congruent contracts without undue delay after concluding the sales contract with the Purchaser. If an event according to the previous sentence occurs, the delivery dates shall be extended automatically by the duration of the occurrence plus a reasonable start-up period. ORBIS reserves the right, without any liability or penalty, to make delivery in installments; each shipment will constitute a separate sale, and Purchaser shall pay for the units shipped whether such shipment is in whole or partial fulfillment of this Agreement, if delivery in installments can be reasonably accepted by the Purchaser. If a Goods shipment is delayed or suspended by Purchaser, Purchaser will pay the invoice price for the Products as per the normal payment terms based on the original delivery date, together with ORBIS' handling, storage charges, demurrage, and similar charges in effect, if any. Once an order has been placed by Purchaser and accepted by ORBIS, such order is not cancelable by Purchaser. ORBIS may

schade aan de Goederen zal overgaan op Koper bij levering door ORBIS aan de transporteur. Koper is aansprakelijk voor alle kosten verbonden aan het verpakken van zendingen zoals volgens geldende wetgeving en verordeningen, en deze kosten zullen in rekening worden gebracht aan Koper op het moment van facturering. ORBIS is niet aansprakelijk voor kosten, vertragingen of schade veroorzaakt indien Koper nalaat ORBIS op de hoogte te stellen van verpakkings- of verzendingsvereisten. Leveringsdata zijn slechts vrijblijvend en bij benadering, tenzij een vaste leveringsdatum uitdrukkelijk is afgesproken. Een leveringsdatum is geacht te zijn nagekomen indien de Goederen tijdig beschikbaar zijn gesteld voor afhaling door de transporteur. Indien ORBIS er zich van bewust wordt dat een leveringsdatum niet kan worden gehaald, zal ORBIS de Koper zo snel mogelijk hiervan op de hoogte stellen, met indicatie van een nieuwe mogelijke leveringsdatum. ORBIS, na voorafgaande kennisgeving, behoudt zich het recht voor om verzendingsregelingen aan te passen zonder daarvoor aansprakelijk gesteld te kunnen worden, tenzij een vaste leveringsdatum uitdrukkelijk werd afgesproken. Indien een vaste leveringsdatum is afgesproken, is ORBIS niet aansprakelijk (a) voor zover de vertraging te wijten is aan een geval van overmacht in de zin van Sectie 21 of andere gebeurtenissen die niet te voorzien waren toen het koopcontract werd gesloten en waarvoor ORBIS niet verantwoordelijk is en/of (b) voor zover de vertraging te wijten is aan de leveranciers van ORBIS indien, op het moment dat het koopcontract met de Koper werd gesloten, ORBIS overeenstemmende contracten had gesloten met haar respectievelijke leveranciers of dergelijke overeenstemmende contracten zonder onnodige vertraging sluit na het koopcontract te hebben gesloten met Koper. Indien een gebeurtenis als bedoeld in de vorige zin zich voordoet, zullen de leveringsdata automatisch worden verlengd met de duur van de gebeurtenis vermeerderd met een redelijke aanlooperperiode. ORBIS behoudt zich het recht voor om, zonder aansprakelijkheid of sanctie, levering in termijnen uit te voeren; waarbij elke zending een aparte verkoop zal vormen, en Koper zal betalen voor de verzonden eenheden, ongeacht of de zending een gehele of gedeeltelijke nakoming van deze Overeenkomst is of niet, indien levering in termijnen redelijkerwijs aanvaard kan worden

<p>from time to time consider, but accept or reject in ORBIS' sole discretion, an order cancellation request from Purchaser, but no such request shall be allowed with respect to any Goods delivered or in transit to Purchaser. ORBIS may cancel or modify any order or Transaction Document at any time in its sole discretion without liability; after acceptance of an order, however, only if this does not unreasonably and negatively affect the Purchaser. If for any reason Purchaser fails to accept delivery of any Goods on the date tendered for delivery by ORBIS, or if ORBIS is unable to deliver the Goods at the applicable delivery point on such date because Purchaser has not provided appropriate instructions, documents, licenses or authorizations: (a) risk of loss to the Goods shall immediately pass to Purchaser; (b) the Goods shall be deemed to have been delivered; and (c) ORBIS, at its option, may store the Goods until Purchaser picks them up, whereupon Purchaser shall be liable for all related costs and expenses (including, without limitation, storage and insurance). Acceptance by Purchaser of the Goods waives any claim for loss or damage resulting from a delay, regardless of the cause of the delay. If ORBIS falls in default with a supply or if it becomes, for whatever reason, impossible for ORBIS to perform a supply, any liability for compensation is limited as stated in <u>Section 18</u> below.</p>	<p>door Koper. Indien een zending van Goederen vertraagd of opgeschort is door Koper, zal Koper de factuurprijs betalen voor de Producten zoals volgens de normale betalingstermijnen gebaseerd op de oorspronkelijke leveringsdatum, samen met de afhandelings- en opslagkosten, liggelden en soortgelijke kosten, indien die er zijn. Zodra een order door Koper is geplaatst en door ORBIS is aanvaard, kan een dergelijke order niet door Koper geannuleerd worden. ORBIS mag van tijd tot tijd een aanvraag tot orderannulering van Koper in overweging nemen, maar ORBIS mag deze naar eigen oordeel aanvaarden of afwijzen, een dergelijke aanvraag is echter niet toegestaan met betrekking tot geleverde Goederen of Goederen die onderweg zijn naar Koper. ORBIS mag iedere order of Transactiedocument ten allen tijde naar eigen oordeel zonder aansprakelijkheid annuleren of wijzigen; na aanvaarding van een order echter uitsluitend indien dit geen onredelijk en negatief effect heeft op Koper. Indien om welke reden dan ook Koper levering van Goederen niet aanvaardt op de leveringsdatum aangegeven door ORBIS, of indien ORBIS de Goederen niet kan leveren op het overeenkomstige leveringspunt op de bepaalde datum omdat Koper niet heeft gezorgd voor passende instructies, documenten, licenties of vergunningen: (a) risico van verlies van de Goederen zal onmiddellijk overgaan op Koper; (b) de Goederen zullen geacht worden te zijn geleverd; en (c) ORBIS kan, naar eigen keuze, de Goederen opslaan tot Koper ze ophaalt, waarbij Koper aansprakelijk zal zijn voor alle daaraan verbonden kosten en uitgaven (waaronder, maar niet beperkt tot, opslag en verzekering). Door aanvaarding van de Goederen door Koper ziet deze af van alle eisen voor verlies of schade te wijten aan vertraging, ongeacht de oorzaak van de vertraging. Indien ORBIS in gebreke blijft te leveren of indien het, om welke reden dan ook, voor ORBIS onmogelijk wordt om te leveren, zal aansprakelijkheid voor compensatie beperkt zijn zoals vermeld in <u>Sectie 18</u> hieronder.</p>
<p>6. Quantity. If ORBIS delivers to Purchaser a quantity of Goods of up to 20% more or less than the quantity set forth in the applicable Transaction Document, Purchaser shall not be entitled to object to or reject the Goods or any portion of them by reason of the surplus or shortfall and shall pay for</p>	<p>6. Hoeveelheid. Indien ORBIS aan Koper een hoeveelheid Goederen levert van meer of minder dan 20% van de hoeveelheid vermeld op het desbetreffende Transactiedocument, zal Koper geen recht hebben bezwaar te maken of om de Goederen of een gedeelte ervan af te wijzen</p>

<p>such Goods the price set forth in this Agreement, adjusted pro rata, if the surplus or shortfall can be reasonably accepted by the Purchaser.</p>	<p>omwille van het te veel of te kort en dient hij te betalen voor de hoeveelheid goederen tegen de prijs bepaald in deze Overeenkomst, pro rata aangepast, indien het overschot of tekort redelijkerwijs aanvaard kan worden door de Koper.</p>
<p>7. Retention of Title. ORBIS reserves title according to the rules of this Section for all its receivables against the Purchaser under the respective sales contract and additionally for all other receivables against the Purchaser existing at the time the respective sales contract is concluded (collectively "Secured Receivables"). The Goods remain ORBIS' property until all Secured Receivables have been paid in full (for the purposes of this Section "Reserved Goods "). The Purchaser is responsible for the Reserved Goods, keeps them for ORBIS free of charge, treats them with appropriate care, maintains and replaces them and insures them adequately. The Purchaser may not pledge Reserved Goods or transfer title in them as security or use them for sale and lease back transactions. If an application for commencement of insolvency proceedings is filed and/or if the Reserved Goods are seized by third parties (e.g. attempts to attach them) the Purchaser must make clear that ORBIS is the owner in the Reserved Goods without undue delay and notify ORBIS without undue delay so that ORBIS can assert its title related rights. Any legal fees in connection ORBIS incurs in the protection of its title related rights in the Reserved Goods shall be borne by Purchaser, unless such costs must be refunded by the third party which attempted seizing the Reserved Goods. The Purchaser has the right to use and/or sell the Reserved Goods in the proper course of business. If the Purchaser sells the Reserved Goods, the Purchaser hereby assigns its claims against its customers from the resale of the Reserved Goods ("Assigned Claims"). ORBIS hereby accepts the assignment of the Assigned Claims. ORBIS hereby revocably authorizes the Purchaser to collect the Assigned Claims in its name and for its account on ORBIS' behalf. This has no effect on ORBIS' right to collect the Assigned Claims itself. However, ORBIS will not collect the Assigned Claims itself and will not revoke the Purchaser's authorization to collect the Assigned Claims as long as the Purchaser duly meets its payment obligations towards ORBIS, an</p>	<p>7. Eigendomsvoorbehoud. ORBIS behoudt volgens de regels van deze Sectie het eigendomsrecht voor al haar vorderingen tegen de Koper op basis van het desbetreffende koopcontract en daarnaast voor alle vorderingen die tegen de Koper bestaan op het moment dat het desbetreffende koopcontract werd gesloten (collectief "Gedekte Vorderingen"). De Goederen blijven eigendom van ORBIS tot alle Gedekte Vorderingen volledig betaald zijn (voor de toepassing van deze Sectie "Goederen onder voorbehoud"). De Koper is verantwoordelijk voor de Goederen onder voorbehoud, bewaart ze voor ORBIS zonder daarvoor een vergoeding te eisen, behandelt ze met gepaste zorg, onderhoudt en vervangt ze en verzekert ze op passende wijze. De Koper mag Goederen onder voorbehoud niet verpanden of eigendom hiervan overdragen of ze gebruiken voor verkoop- en leasebacktransacties. Indien een verzoek tot opstart van insolventieprocedures is ingediend en/of beslag wordt gelegd op de Goederen onder voorbehoud door derden (bijv. pogingen om ze vast te maken) zal Koper duidelijk moeten maken dat ORBIS de eigenaar is van de Goederen onder voorbehoud zonder onnodige vertraging en ORBIS hiervan op de hoogte stellen zonder onnodige vertraging opdat ORBIS haar daaraan verbonden eigendomsrechten kan doen gelden. Hieraan verbonden juridische kosten die ORBIS maakt ter bescherming van haar rechten betreffende eigendom van de Goederen onder voorbehoud zullen gedragen worden door Koper, tenzij zulke kosten terugbetaald moeten worden door de derde partij die poogde beslag te leggen op de Goederen onder voorbehoud. De Koper heeft het recht om de Goederen onder voorbehoud te gebruiken en/of te verkopen gedurende de normale voortzetting van activiteiten. Indien Koper de Goederen onder voorbehoud verkoopt, draagt Koper hierbij zijn vorderingen op de klanten van de doorverkoop van de Goederen onder voorbehoud ("Overgedragen Vorderingen") over. ORBIS aanvaardt hierbij de overdracht van de Overgedragen Vorderingen. ORBIS geeft hierbij</p>

<p>application has not been filed for insolvency proceedings in respect of the Purchaser's assets and the financial situation of the Purchaser has not deteriorated significantly from the entering into this Agreement and the Purchaser's performance is thus not at risk. If any of the events described in the previous sentence occurs, ORBIS may revoke the authorization of the Purchaser to collect the Assigned Claims and demand that the Purchaser informs ORBIS of all Assigned Claims and the respective debtors as well as that the Purchaser informs the debtors of the Assigned Claims of the assignment and surrenders to ORBIS all documents and information needed and expedient for collection of the Assigned Claims.</p>	<p>een herroepbare machtiging aan de Koper om de Overgedragen Vorderingen in naam en voor rekening van ORBIS te innen. Dit heeft geen invloed op het recht van ORBIS om zelf de Overgedragen Vorderingen te innen. ORBIS zal echter de Overgedragen Vorderingen niet zelf innen en zal de machtiging van Koper om de Overgedragen Vorderingen te innen niet intrekken zolang als Koper zijn verplichtingen tot betaling ten opzichte van ORBIS naar behoren nakomt, geen aanvraag is ingediend voor insolventieprocedures met betrekking tot de activa van de Koper en de financiële situatie van de Koper niet aanzienlijk verslechterd is sinds het aangaan van deze Overeenkomst en derhalve de prestatie van Koper geen risico loopt. Indien een van de hierboven beschreven gebeurtenissen zich voordoet, kan ORBIS de machtiging van de Koper om de Overgedragen Vorderingen te innen intrekken en eisen dat de Koper ORBIS informeert over alle Overgedragen Vorderingen en betrokken schuldenaars alsook dat de Koper de schuldenaars informeert over de Overgedragen Vorderingen van de overdracht en alle documenten en informatie aan ORBIS overdraagt die vereist en nuttig is voor het innen van de Overgedragen Vorderingen.</p>
<p>If the Purchaser so requests, ORBIS will release Reserved Goods and Assigned Claims to the extent that their estimated value exceeds the amount of the Secured Receivables by more than 50%. The choice of the items to be released (i.e. which Reserved Goods and which Assigned Claims) lies with ORBIS. If ORBIS withdraws from the sales contract because the Purchaser is in breach with it (in particular but not limited to default in payment), ORBIS is entitled to request surrender of all Reserved Goods. Such request for surrender shall constitute declaration of withdrawal, if such declaration of surrender has not already been declared; if ORBIS attaches Reserved Goods this shall also constitute a declaration of withdrawal from the sales contract. All transport costs which arise in connection with ORBIS taking back Reserved Goods shall be borne by the Purchaser. ORBIS is entitled to realize Reserved Goods taken back. Any proceeds from the realization will be set off against those amounts the Purchaser owes to ORBIS after ORBIS has deducted a reasonable amount for the realization costs. If the Purchaser intends to move the Reserved Goods outside</p>	<p>Indien Koper hierom verzoekt, zal ORBIS Goederen onder voorbehoud en Overgedragen Vorderingen vrijgeven voor zover hun geschatte waarde het bedrag van de Gedekte Vorderingen met meer dan 50% overtreft. De keuze van de vrij te geven items (d.w.z. welke Goederen onder voorbehoud en welke Overgedragen Vorderingen) ligt bij ORBIS. Indien ORBIS terugtreedt uit het koopcontract omdat de Koper contractbreuk pleegt (in het bijzonder maar niet beperkt tot verzuim tot betaling), kan ORBIS verzoeken dat alle Goederen onder voorbehoud worden ingeleverd. Een dergelijk verzoek tot inlevering zal een verklaring van terugtrekking vormen, indien een dergelijke verklaring van terugtrekking niet reeds gedaan werd; indien ORBIS Goederen onder voorbehoud aanbrengt dan zal dit tevens een verklaring van terugtrekking van het koopcontract vormen. Alle vervoerskosten die voortkomen uit de terugname van de Goederen onder voorbehoud door ORBIS zullen voor rekening van de Koper zijn. ORBIS heeft het recht om teruggenomen Goederen onder voorbehoud te gelde te maken. Opbrengsten hieruit afkomstig zullen verrekend worden met de</p>

<p>Belgium, the Purchaser is required to take whatever measures are necessary under the laws of that location without undue delay at its own cost to ensure that ORBIS' reservation of title is safeguarded and to inform ORBIS without undue delay of such intention.</p>	<p>bedragen die de Koper schuldig is aan ORBIS nadat ORBIS een redelijk bedrag hiervan heeft afgetrokken voor de hieraan verbonden kosten. Indien de Koper van plan is de Goederen onder voorbehoud buiten België te verplaatsen, moet de Koper onmiddellijk en op eigen kosten alle maatregelen treffen die op basis van de op die plaats geldende wetgeving noodzakelijk zijn om te verzekeren dat het eigendomsvoorbehoud van ORBIS gewaarborgd is en ORBIS hier onmiddellijk van op de hoogte stellen.</p>
<p>8. Return of Goods. Without prejudice to the warranty rules in <u>Section 14</u> et seq. of these Terms, prior to any return of Goods to ORBIS, Purchaser must contact ORBIS and obtain written authorization from ORBIS to return such Goods (“Return Authorization”). ORBIS will not accept any returned Goods without a Return Authorization. Return Authorizations shall be granted in ORBIS’ sole and absolute discretion. Purchaser shall return all Goods using the packaging and shipping guidelines as prescribed by ORBIS, freight prepaid by Purchaser. All Goods returned to ORBIS must be in their original, saleable condition in which they were delivered to Purchaser. ORBIS, in its sole discretion, shall determine whether the Goods returned are in their original, saleable condition. In the event that ORBIS determines that any returned Product is not in saleable condition, ORBIS will notify Purchaser, and Purchaser shall be responsible for the replacement costs incurred by ORBIS, and ORBIS shall invoice Purchaser the cost of any such replacement. ORBIS shall reimburse or otherwise credit Purchaser for the cost of Goods actually returned in accordance with this Section at the amount Purchaser was originally invoiced for such Products, less a restocking fee equal to the greater of twenty percent (20%) of the sales value of the returned Goods or twenty-five (€25) Euros per returned Good. Purchaser shall be responsible for the cost of all duties and insurance related to the return of the Products. Under no circumstances shall Goods made to special color and/or particular specifications of Purchaser be eligible for return.</p>	<p>8. Terugzending van Goederen. Onverminderd de garantiebepalingen in <u>Sectie 14</u> et seq. van deze Voorwaarden, moet Koper vóór een eventuele terugzending van goederen aan ORBIS, contact opnemen met ORBIS en voor terugzending van deze Goederen schriftelijke toestemming verkrijgen van ORBIS (“Retourautorisatie”). ORBIS zal geen Goederen aanvaarden zonder een Retourautorisatie. Retourautorisaties zullen geheel naar eigen inzicht van ORBIS verstrekt worden. Koper zal alle Goederen terugzenden met behulp van de verpakings- en verzendingsrichtlijnen zoals voorgeschreven door ORBIS, franco verzonden door Koper. Alle Goederen die teruggezonden worden aan ORBIS moeten in hun oorspronkelijke en verkoopbare staat zijn waarin ze geleverd werden aan Koper. ORBIS zal, naar eigen inzicht, bepalen of de teruggezonden Goederen in hun oorspronkelijke, verkoopbare staat zijn. Indien ORBIS bepaalt dat er teruggezonden goederen zijn die niet in verkoopbare staat zijn, zal ORBIS Koper hiervan op de hoogte stellen en Koper zal verantwoordelijk zijn voor de door ORBIS gemaakte vervangingskosten en ORBIS zal Koper de kosten factureren van een dergelijke vervanging. ORBIS zal Koper de kosten van de Goederen die overeenkomstig deze Sectie werden teruggezonden vergoeden of crediteren voor het bedrag waarvoor Koper oorspronkelijk was gefactureerd voor deze Producten, verminderd met herbevoorradingkosten die gelijk of hoger zijn dan twintig procent (20%) van de verkoopwaarde van de teruggezonden Goederen of vijftientig (€25) euro per teruggezonden Goed. Koper zal verantwoordelijk zijn voor heffingen en verzekeringskosten verbonden aan het terugzenden van de Producten. In geen geval zullen Goederen die in bijzondere kleuren werden gemaakt en/of op basis van</p>

	bijzondere specificaties van Koper in aanmerking komen voor terugzending.
<p>9. <u>Performance of Services.</u> ORBIS shall use reasonable efforts to meet any performance dates to render the Services specified in this Agreement, and any such dates shall be estimates only. With respect to the Services, Purchaser shall (a) cooperate with ORBIS in all matters relating to the Services and provide such access to Purchaser's premises, and such office accommodation and other facilities as may reasonably be requested by ORBIS, for the purposes of performing the Services; (b) respond promptly to any ORBIS request to provide direction, information, approvals, authorizations or decisions that are reasonably necessary for ORBIS to perform Services in accordance with the requirements of this Agreement; (c) provide such materials or information as ORBIS may reasonably request to carry out the Services in a timely manner, and ensure that such materials or information are complete and accurate in all respects; and (d) obtain and maintain all necessary licenses and consents and comply with all applicable laws in relation to the Services before the date on which the Services are to start.</p>	<p>9. <u>Uitvoering van Diensten.</u> ORBIS zal redelijke stappen ondernemen om te voldoen aan eventuele leveringstermijnen van Diensten bepaald in deze Overeenkomst en dergelijke data zullen uitsluitend schattingen zijn. Met betrekking tot de Diensten, zal Koper (a) volledig samenwerken met ORBIS voor wat betreft de Diensten en toegang verschaffen tot de inrichtingen en kantoorruimtes en andere faciliteiten van Koper zoals redelijkerwijs door ORBIS verzocht zou kunnen worden, die noodzakelijk zijn om de Diensten te kunnen verrichten; (b) onverwijld antwoorden op verzoeken van ORBIS teneinde instructies, informatie, goedkeuringen, autorisaties of beslissingen te verstrekken die redelijkerwijs nodig zijn voor ORBIS om de Diensten overeenkomstig de vereisten van deze Overeenkomst uit te voeren; (c) de materialen en informatie verstrekken waar ORBIS redelijkerwijs om kan verzoeken voor het tijdig uitvoeren van de Diensten en zorgen voor de volledigheid en nauwkeurigheid van dergelijke materialen of informatie in alle opzichten; en (d) alle nodige licenties en toestemmingen verkrijgen en behouden en voldoen aan alle toepasselijke wetgeving in verband met de Diensten vóór de datum waarop de Diensten van start zullen gaan.</p>
<p>10. <u>Purchaser's Acts or Omissions.</u> If ORBIS' performance of its obligations under this Agreement is prevented or delayed by any act or omission of Purchaser or its agents, subcontractors, consultants or employees, ORBIS shall not be deemed in breach of its obligations under this Agreement or otherwise liable for any costs, charges or losses sustained or incurred by Purchaser, in each case, to the extent arising directly or indirectly from such prevention or delay.</p>	<p>10. <u>Handelingen of nalatigheden van de Koper.</u> Indien de uitvoering van de verplichtingen van ORBIS op basis van deze Overeenkomst belemmerd of vertraagd wordt door een handeling of nalatigheid van Koper of zijn agenten, onderaannemers, adviseurs of werknemers, zal ORBIS niet geacht worden haar verplichtingen op basis van de Overeenkomst niet na te komen noch zal zij anders aansprakelijk zijn voor kosten, lasten of verliezen die door Koper worden gedragen of geleden, in elk geval voor zover direct of indirect voortvloeiend uit een dergelijke verhindering of vertraging.</p>
<p>11. <u>Compliance with Laws.</u> Purchaser shall comply with all applicable laws, regulations and ordinances. Purchaser shall maintain in effect all the licenses, permissions, authorizations, consents and permits that it needs to carry out its obligations under this Agreement.</p>	<p>11. <u>Naleving van Wetgeving.</u> Koper zal voldoen aan de geldende wetgeving, regelgevingen en verordeningen. Koper zal alle licenties, toestemmingen, autorisaties en vergunningen die nodig zijn om zijn verplichtingen uit te voeren op basis van deze Overeenkomst in stand houden.</p>

<p>12. <u>Intellectual Property.</u> All intellectual property rights in and to the Products and any other materials that are delivered to Purchaser in connection with this Agreement or prepared by or on behalf of ORBIS in connection with this Agreement shall be and remain the exclusive property of ORBIS. Purchaser shall assist ORBIS, to the extent reasonably requested by ORBIS, in the procurement of any protection or defense of ORBIS' intellectual property that relates to the Products. Except as otherwise expressly and specifically provided on the face of a Transaction Document hand-signed by an authorized representative of ORBIS, no license, transfer or assignment of proprietary rights shall occur as a result of this Agreement. Purchaser warrants that any trademarks Purchaser requests ORBIS to affix to any Product is owned or authorized for such use by Purchaser.</p>	<p>12. <u>Intellectuele Eigendom.</u> Alle intellectuele eigendomsrechten in en op de Producten en andere materialen die aan Koper worden geleverd in verband met deze Overeenkomst of door of in naam van ORBIS voorbereid in verband met deze Overeenkomst zijn en blijven het exclusieve eigendom van ORBIS. Koper zal ORBIS bijstaan, voor zover daar redelijkerwijs door ORBIS om verzocht wordt, bij het verkrijgen van bescherming of verdediging van de intellectuele eigendom van ORBIS die betrekking heeft op de Producten. Behalve in de gevallen waarin uitdrukkelijk en specifiek anders is bepaald op de voorzijde van een door een bevoegde vertegenwoordiger van ORBIS met de hand ondertekend Transactiedocument, zal geen licentie, overdracht of toewijzing van eigendomsrechten plaats hebben als gevolg van deze Overeenkomst. Koper garandeert dat alle handelsmerken door Koper aan ORBIS gevraagd op Producten te plaatsen, zijn eigendom zijn of door Koper voor een dergelijk gebruiktoegestaan zijn.</p>
<p>13. <u>Confidentiality.</u> If Purchaser and ORBIS are parties to a confidentiality and/or non-disclosure agreement, the terms of such agreement are incorporated herein by this reference and will control the disclosure of any confidential or proprietary information. If Purchaser and ORBIS are not parties to such an agreement, without ORBIS' prior written consent Purchaser will not at any time disclose or allow to be accessed any confidential, non-public or proprietary information acquired by Purchaser through or in connection with this Agreement, and may only use such information for the purpose of performing under this Agreement. Such information includes, without limitation, ORBIS' specifications, samples, patterns, designs, plans, drawings, documents, data, business operations, customer lists, pricing, discounts or rebates, supply volumes, information about ORBIS' relations with its employees or its manner of operation, inventions, processes, and trade secrets, whether disclosed orally or disclosed or accessed in written, electronic or other form or media, and whether or not marked, designated or otherwise identified as "confidential". Purchaser may not take with it upon termination of this Agreement any drawings, blueprints, specifications, documents, or other papers, or any</p>	<p>13. <u>Vertrouwelijkheid.</u> Indien Koper en ORBIS partij zijn bij een vertrouwelijkheids- en/of geheimhoudingsovereenkomst, zijn de voorwaarden van een dergelijke overeenkomst door deze referentie hierin opgenomen en zij zullen de openbaarmaking van vertrouwelijke of bedrijfseigen informatie regelen. Indien Koper en ORBIS geen partij zijn bij een dergelijke overeenkomst, zal Koper zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van ORBIS op geen enkel moment vertrouwelijke informatie, niet-openbare of bedrijfseigen informatie verkregen door Koper door of in verband met deze Overeenkomst verstrekken noch zal hij toestaan dat hier toegang toe wordt verkregen, en hij mag dergelijke informatie uitsluitend gebruiken ten behoeve van de naleving van deze Overeenkomst. Zulke informatie omvat, zonder hiertoe beperkt te zijn, specificaties, monsters, patronen, ontwerpen, projecten, tekeningen, documenten, gegevens, bedrijfsactiviteiten, klantenlijsten, prijszetting, kortingen of verminderingen, leveringshoeveelheden, informatie over de relatie van ORBIS met haar werknemers of haar werkwijzen, uitvindingen, processen en bedrijfsgeheimen, al dan niet mondeling of schriftelijk verstrekt of toegankelijk via</p>

<p>tools or materials, whether or not containing confidential information, except with the prior written consent of ORBIS. Upon ORBIS' request, Purchaser shall promptly return all documents and other materials received from ORBIS or incorporating or based upon, in whole or in part, such materials. ORBIS shall be entitled to injunctive relief for any violation of this Section. This Section does not apply to information that is: (a) in the public domain; (b) known to Purchaser at the time of disclosure; or (c) rightfully obtained by Purchaser on a non-confidential basis from a third party.</p>	<p>schriftelijke, elektronische of andere media en al dan niet met markering, aanduiding of anders geïdentificeerd als "vertrouwelijk". Koper mag bij beëindiging van deze Overeenkomst geen tekeningen, blauwdrukken, specificaties, documenten of andere papieren, of gereedschap of materialen, die al dan niet vertrouwelijke informatie bevatten meenemen, behalve als daarvoor voorafgaande schriftelijke toestemming voor is verleend door ORBIS. Op verzoek van ORBIS zal Koper onverwijld alle documenten en andere van ORBIS gekregen materialen, of documenten die ze, geheel of gedeeltelijk, overnemen of erop gebaseerd zijn, teruggeven. ORBIS kan een stakingsvordering instellen voor iedere overtreding van deze Sectie. Deze Sectie is niet van toepassing op informatie die: (a) tot het publieke domein behoort; (b) bekend was aan Koper op het moment van verstrekking; of (c) rechtmatig op een niet-vertrouwelijke basis van een derde partij door Koper verkregen is.</p>
<p>14. <u>Inspection.</u> The Purchaser shall inspect the Products delivered without undue delay after delivery to Purchaser and notify any defects in writing without undue delay. The notice shall be deemed to have been made without undue delay if it is sent within two (2) working days after delivery or if the defect was not apparent during the inspection ("Latent Defect"), no later than within three (3) working days after the defect has been detected. However, if the Purchaser could have detected the Latent Defect during normal use of the Products earlier than actually detected, the notification period shall be deemed to commence already at that earlier date. The inspection of the Products after delivery may not be limited to the outer appearance and the delivery documents, but must also comprise a reasonable random inspection of quality and function at least. If the Purchaser does not carry out a proper inspection and/or issue proper notice of defects, this will exclude any warranty obligation or other liability which ORBIS may have in respect of the defect concerned.</p>	<p>14. <u>Inspectie.</u> De Koper zal de geleverde Producten na levering aan Koper zo snel mogelijk inspecteren en schriftelijk over enige gebreken kennisgeven. De kennisgeving wordt geacht zo snel mogelijk gedaan te zijn indien deze verzonden wordt binnen twee (2) werkdagen na levering of indien het gebrek niet zichtbaar was tijdens de inspectie ("Verborgene Gebrek"), niet meer dan drie (3) werkdagen nadat het gebrek is ontdekt. Echter, indien de Koper het Verborgene Gebrek tijdens normaal gebruik van de Producten eerder had kunnen vaststellen dan wanneer het daadwerkelijk werd vastgesteld, zal de meldingstermijn geacht worden beginnen telopen zijn op die eerdere datum. De inspectie van de Goederen na levering mag niet beperkt zijn tot de uiterlijke verschijning en de leveringsdocumenten, maar moet ten minste ook een redelijke, willekeurige inspectie van kwaliteit en functionaliteit omvatten. Indien de Koper geen dergelijke behoorlijke inspectie uitvoert en/of geen behoorlijke melding maakt van gebreken, dan zullen garantieverplichtingen of andere aansprakelijkheden die ORBIS zou kunnen hebben betreffende het gebrek in kwestie worden uitgesloten.</p>

<p>15. <u>Limitation Period.</u> The limitation period for all claims (including non-contractual claims) for quality defects and defects in title shall be one (1) year from delivery, or, if agreed, from acceptance. This shall, however, not apply in the event of intentional or grossly negligent breach of duty, to losses resulting from injury to life, limb or health, in the event of malicious failure to disclose a defect and to claims under the Belgian Product Liability Act; in each of these cases, the statutory limitation period alone shall apply. If the Products consist of a building or of an object which, in being used for its usual purpose, has been incorporated in a building and has caused the building to be defective, the statutory limitation period applies.</p>	<p>15. <u>Verjaringstermijn.</u> De verjaringstermijn voor alle vorderingen (waaronder niet-contractuele vorderingen) met betrekking tot kwaliteitsgebreken en eigendomsrechten bedraagt één (1) jaar na levering of, indien zo overeengekomen, na aanvaarding. Dit zal echter niet van toepassing zijn in geval van grove nalatigheid of een opzettelijke schending, op verliezen die voortvloeien uit schade aan leven, lichaam of gezondheid, bij het moedwillig nalaten een gebrek bekend te maken, en op vorderingen op basis van de Belgische Wet inzake productaansprakelijkheid; in al deze gevallen, zal uitsluitend de wettelijk voorgeschreven verjaringstermijn van toepassing zijn. Indien de Producten bestaan uit een gebouw of een voorwerp dat, bij normaal gebruik, opgenomen is in een gebouw en voor gebreken in het gebouw gezorgd heeft, dan is de wettelijk voorgeschreven verjaringstermijn van toepassing.</p>
<p>16. <u>Limited Warranty.</u> Unless otherwise agreed, the contractually owed quality of the Product shall be set out exclusively in the Product specifications of ORBIS. Any information outside the Product specifications shall be for information purposes only, unbinding and does not constitute a warranty, unless otherwise expressly agreed on in writing. ORBIS warrants that the Products are free of industrial property rights and copyright of third parties. If a Product does not comply with any of the above stipulations, it shall be considered defective. Any failures of Products that have been caused by misuse, abuse, alteration, modification or improper repair shall not constitute defects. To the extent any products manufactured by a third party (“<i>Third Party Product</i>”) may be contained in, incorporated in, attached to or packaged together with any Products, such Third Party Products are not covered by the warranty in this Section and are provided “as-is”. ORBIS is not responsible for the subcontractors or suppliers ORBIS instructs. For the avoidance of doubt, ORBIS makes no representations or warranties with respect to any Third Party Product, including any (a) warranty of merchantability; (b) warranty of fitness for a particular purpose; (c) warranty of title; or (d) warranty against infringement of intellectual property rights of a third party; whether express or implied by law, course of dealing, course of performance, usage of trade or otherwise. The</p>	<p>16. <u>Beperkte Garantie.</u> Tenzij anders overeengekomen, zal de contractueel verschuldigde kwaliteit van het Product uitsluitend in de Productspecificaties van ORBIS vermeld worden. Informatie die niet in de Productspecificaties vermeld is zal uitsluitend van informatieve aard zijn, is niet bindend en vormt geen garantie, tenzij anders schriftelijk overeengekomen. ORBIS garandeert dat de Producten vrij zijn van industriële eigendomsrechten en auteursrecht van derden. Indien een Product niet voldoet aan een van de bovenstaande bepalingen, zal deze als gebrekkig worden beschouwd. Gebreken in Producten die te wijten zijn aan verkeerd gebruik, misbruik, wijziging, verandering of onjuiste reparatie zal geen gebrek vormen. Voor zover producten vervaardigd door een derde (“<i>Product van een Derde</i>”) opgenomen, verwerkt in, verbonden zijn aan of verpakt samen met Producten, worden dergelijke Producten van Derden niet gedekt door de garantie in deze Sectie en worden verstrekt “zoals ze zijn”. ORBIS is niet verantwoordelijk voor de onderaannemers of leveranciers die werken in opdracht van ORBIS. Om iedere twijfel weg te nemen, geeft ORBIS geen verklaringen of garanties met betrekking tot Producten van Derden, waaronder (a) garanties van verkoopbaarheid; (b) geschiktheid voor een bepaald doel; (c) garantie van eigendomstitel; of (d) garantie tegen inbreuk op intellectuele eigendomsrechten van derden; al</p>

<p>warranty set out in this Section is the entire and exclusive warranty regarding the Products and is in lieu of all other express and implied warranties whatsoever, including but not limited to implied warranties of merchantability, fitness for a particular purpose, title, and against infringement of intellectual property rights of a third party.</p>	<p>dan niet uitdrukkelijk of stilzwijgend voortvloeiend uit de wet, omgangs-, uitvoerings- of gebruikspraktijken of anders. De garantie vermeld in deze Sectie is de volledige en uitsluitende garantie betreffende de Producten en komt in de plaats van alle andere uitdrukkelijke en stilzwijgende garanties, met inbegrip van maar niet beperkt tot stilzwijgende garanties van verkoopbaarheid, geschiktheid voor een bepaald doel, eigendomstitel en tegen inbreuken op intellectuele eigendomsrechten van derden.</p>
<p>17. <u>Warranty Rights.</u> In the event of defect Products, the Purchaser must return any rejected Products to ORBIS upon ORBIS' request at the Purchaser's cost without undue delay. If the rejection is justified (i.e. if the Products returned upon request are defective), ORBIS will refund the Purchaser the costs based on the most favorable means of dispatch; this shall not apply if the costs increase because the Products are at a location other than that of their designated use. Despite the above, the Purchaser must allow ORBIS in any case sufficient time and opportunity to examine complaints and other rejections and to remedy any defects; including making rejected Products available to ORBIS for examination purposes or where the Products are assembled or installed in a fixed manner, grant access to ORBIS at the respective site. If there is in fact a defect, ORBIS shall bear the necessary costs of examination and subsequent performance, in particular the costs of transport, travel expenses, work and materials. Examination and/or subsequent fulfilment, however, shall not include removal of defective Products of all goods which contain defective Products and re-installation of defect-free Products to such goods if ORBIS' original contractual obligation under the sales contract did not include installation; the preceding half-sentence does not affect any possibility of reimbursement of removal and re-installation costs by way of compensation. If a rejection by the Purchaser turns out to be unjustified, ORBIS can demand that the Purchaser refunds all ORBIS costs incurred by the rejection. In the event of a defective Product, ORBIS has the right and the obligation to either render subsequent fulfilment by remedying the defect or supply a defect-free Product and shall notify the Purchaser within a reasonable period which mode of</p>	<p>17. <u>Garantie.</u> In het geval van gebrekkige Producten, dient de Koper afgewezen Producten op verzoek van ORBIS en op kosten van de Koper zo snel mogelijk aan ORBIS terugzenden. Indien de afwijzing gerechtvaardigd is (d.w.z. indien de Producten die op verzoek werden teruggezonden gebrekkig zijn), zal ORBIS de Koper vergoeden voor de kosten op basis van de meest gunstige verzendingsmethode; dit zal niet van toepassing zijn indien de kosten hoger zijn vanwege het feit dat de Producten zich op een andere locatie bevinden dan die van het beoogde gebruik. Ondanks het bovenstaande zal Koper ORBIS in ieder geval voldoende tijd en mogelijkheden ter beschikking stellen om klachten en andere afwijzingen te onderzoeken en om gebreken te herstellen; waaronder het aan ORBIS ter beschikking stellen van afgewezen Producten voor onderzoek of door ORBIS toegang te verschaffen tot de locatie waar de Producten worden samengesteld of vast zijn geïnstalleerd. Indien er inderdaad een gebrek is, zal ORBIS de nodige kosten voor onderzoek en nakoming dragen, in het bijzonder transport-, reiskosten en kosten van werk en materiaal. Onderzoek en/of nakoming behelst echter niet de verwijdering van gebrekkige Producten of alle goederen die gebrekkige Producten bevatten of herinstallatie van Producten zonder gebreken in zulke goederen indien de originele contractuele verplichting van ORBIS op basis van het koopcontract geen installatie voorzag; voorafgaande zinsnede heeft geen invloed op de mogelijkheid tot vergoeding van de kosten voor verwijdering of herinstallatie bij wijze van tegenmoetkoming. Indien een afkeuring door de Koper onterecht blijkt, kan ORBIS vorderen dat Koper alle kosten vergoedt die ORBIS heeft gemaakt wegens de afkeuring. In geval van een</p>

<p>subsequent fulfilment ORBIS chooses. If ORBIS chooses replacement, the Purchaser must return the Product to ORBIS as provided for by statutory law. If subsequent fulfilment is impossible or has failed or if the Purchaser has set a reasonable deadline for subsequent fulfilment and such deadline has expired without success or if there is no statutory obligation to set a subsequent deadline, the Purchaser may decide either to withdraw from the sales contract or to reduce the purchase price. However, the Purchaser may not withdraw from the sales contract if the defect is immaterial. The Purchaser does not have any other right to terminate the sales contract. Any compensation claims of Purchaser are subject to <u>Section 18</u>.</p>	<p>gebrekkig Product, heeft ORBIS het recht en de verplichting tot nakoming door het gebrek te herstellen of een Product zonder gebreken te leveren en zal de Koper binnen een redelijke termijn op de hoogte brengen van de wijze van nakoming die door ORBIS is gekozen. Indien ORBIS kiest voor vervanging, zal Koper het Product aan ORBIS terugzending zoals bepaald door de wet. Indien nakoming onmogelijk blijkt of mislukt is of indien de Koper een redelijke termijn heeft gegeven voor nakoming en deze termijn zonder succes is verstreken of indien er geen wettelijke verplichting bestaat voor een volgende termijn, mag de Koper besluiten om zich van het koopcontract terug te trekken of om de aankoopprijs te verlagen. De Koper mag zich echter niet van het koopcontract terugtrekken indien het gebrek immaterieel is. De Koper heeft geen ander recht om het koopcontract te beëindigen. Schadeclaims van de Koper zijn onderworpen aan <u>Sectie 18</u>.</p>
<p>18. <u>Limitation of Liability</u>. ORBIS bears unlimited liability (for whatever reason) for compensation for losses based on willful intent or gross negligence by ORBIS or by any of ORBIS' legal representatives or vicarious agents. In the event of a merely slightly or ordinarily negligence by ORBIS or one of ORBIS' legal representatives or vicarious agents ORBIS shall be liable only (but without limit) for resultant losses arising from injury to life, limb or health and for losses arising from a breach of material contractual duties. Material contractual duties are those duties that are material to proper performance of the sales contract and on whose fulfilment the Purchaser generally relies or is entitled to rely. In this case, however, the amount of ORBIS' liability is limited to losses which are typical of this type of contract and which were foreseeable at the time the sales contract was concluded. The liability limitations do not apply where ORBIS has maliciously failed to disclose a defect or where ORBIS has assumed a guarantee in respect of the attributes of the Products or a procurement risk. This shall have no effect on any mandatory statutory liability, in particular under the Belgian Product Liability Act. Where ORBIS' liability is excluded or limited under the above provisions, this also applies to the personal liability of its directors, officers, shareholders, employees,</p>	<p>18. <u>Beperking van Aansprakelijkheid</u>. ORBIS draagt onbeperkte aansprakelijkheid (voor welke reden dan ook) voor de vergoeding van verlies als gevolg van opzet of grove nalatigheid van ORBIS of ORBIS' wettelijke vertegenwoordigers of agenten. In geval van een lichte of gewone nalatigheid van ORBIS of een van de wettelijke vertegenwoordigers of agenten, zal ORBIS uitsluitend aansprakelijk zijn (maar zonder beperking) voor verliezen die voortvloeien uit schade aan leven, lichaam of gezondheid en voor verliezen die voortvloeien uit een schending van essentiële contractuele verplichtingen. Essentiële contractuele verplichtingen zijn die plichten die essentieel zijn voor een goede uitvoering van het koopcontract en waarvan Koper gewoonlijk op nakoming rekent of gerechtigd is hierop te mogen rekenen. In dit geval, echter, is de aansprakelijkheid van ORBIS beperkt tot de verliezen die typisch zijn voor dit type contract en die te voorzien waren op het moment dat het koopcontract gesloten werd. Beperking van aansprakelijkheid geldt niet wanneer ORBIS kwaadwillig nagelaten heeft een gebrek openbaar te maken of waar ORBIS een garantie heeft verleend voor eigenschappen van de Producten of een aanschafprisico. Dit zal geen effecten ressorteren voor enige wettelijke aansprakelijkheid, in het</p>

<p>agents, successors and assigns.</p>	<p>bijzonder onder de Belgische Wet op Productaansprakelijkheid. Indien de aansprakelijkheid van ORBIS uitgesloten of beperkt is op basis van bovenstaande bepalingen, dan heeft dit tevens betrekking op de persoonlijke aansprakelijkheid van haar bestuurders, directieleden, aandeelhouders, werknemers, agenten, opvolgers en rechtverkrijgenden.</p>
<p>19. <u>Indemnification.</u> Purchaser shall indemnify, defend and hold ORBIS and its directors, officers, shareholders, employees, agents, successors and assigns harmless from and against any and all damages, liabilities, losses, obligations, judgments, costs and expenses (including, without limitation, reasonable attorneys' fees) arising out of or in connection with the following indemnification events (a) Purchaser's breach of this Agreement; (b) Purchaser's failure to comply with any law or regulation; (c) Purchaser's negligent or more culpable acts or omissions; (d) Purchaser's use of the Products in any manner not specifically authorized by ORBIS in writing; or (e) claims, suits or proceedings brought against ORBIS alleging that the Products constitute a misappropriation or infringement of any patent, copyright, trademark, or trade secret, or any other proprietary rights of any third party and such claim, suit or proceeding is based upon, or would have been avoided but for: (i) ORBIS' compliance with any designs, drawings, samples, specifications or instructions regarding the Products provided by Purchaser; (ii) the modification of the Products following shipment by ORBIS; or (iii) the combination, operation or use of the Products with devices, products, parts, or software not supplied by the ORBIS; unless the Purchaser proves the indemnification event was not caused by its fault.</p>	<p>19. <u>Schadeloosstelling.</u> Koper zal ORBIS en haar bestuurders, directieleden, aandeelhouders, werknemers, agenten, opvolgers en rechtverkrijgenden schadeloos stellen, verdedigen , en vrijwaren tegen alle schade, aansprakelijkheid, verliezen, verplichtingen, rechterlijke uitspraken, kosten en uitgaven (waaronder, zonder beperking, advocatenkosten) die voortvloeien uit of verbonden zijn aan een van de volgende gebeurtenissen (a) schending van deze Overeenkomst door Koper, (b) niet-nakoming van wetgeving of verordeningen door Koper, (c) nalatigheid of ernstiger tekortkomingen, of omissies van Koper, (d) gebruik van Producten op een wijze die niet specifiek schriftelijk toegelaten was door ORBIS; (e) vorderingen, rechtszaken of gerechtelijke procedures tegen ORBIS die beweren dat de Producten een onrechtmatig gebruik of schending van een octrooi, auteursrecht, handelsmerk of bedrijfsgeheim of andere eigendomsrechten van derden vormen en waar een dergelijke vordering, rechtszaak of gerechtelijke procedure op gebaseerd is, of had vermeden kunnen worden behalve voor: (i) overeenstemming van ORBIS voor wat betreft ontwerpen, tekeningen, monsters, specificaties of instructies betreffende de Producten verschaft door Koper; (ii) de wijziging van de Producten na verzending door ORBIS; of (iii) de combinatie, bediening of het gebruik van de Producten met apparaten, producten, onderdelen of software die niet geleverd zijn door ORBIS; tenzij de Koper kan aantonen dat de gebeurtenis niet aan hem te wijten is.</p>
<p>20. <u>Independent Contractor.</u> Purchaser and ORBIS are independent contractors, and neither party has nor will have any power, nor represent that it has any power, to bind the other party or to create any obligation or responsibility, express or implied, on behalf of the other party, or in the other party's name.</p>	<p>20. <u>Onafhankelijke Contractspartij.</u> Koper en ORBIS zijn onafhankelijke contractspartijen, en geen van de partijen heeft de bevoegdheid en zal deze ook niet hebben, noch zullen ze verklaren deze bevoegdheid te hebben, om de andere partij te verbinden of om een verplichting of verantwoordelijkheid te doen ontstaan,</p>

	uitdrukkelijk of stilzwijgend, ten behoeve van of in naam van de andere partij.
<p>21. <u>Force Majeure.</u> If ORBIS’ performance of any obligation under this Agreement is prevented, restricted or interfered with by any act of God, fire or other casualty, strikes or labor disputes, embargo, power or supplies, war or violence, acts of terrorism, or any law, order, proclamation, ordinance, demand or requirement of any governmental agency, or any other event beyond ORBIS’ reasonable control, whether or not similar (each, an “<i>Event of Force Majeure</i>”), ORBIS shall give Purchaser written notice thereof, setting forth in such notice the date of the commencement of the Event of Force Majeure. The existence of an Event of Force Majeure shall justify the suspension of performance under this Agreement by ORBIS and will extend the time for such performance for a period equal to the period of delay; provided, however, that if such period of delay exceeds sixty (60) calendar days from the date of commencement of the Event of Force Majeure, then Purchaser may terminate the applicable order immediately upon written notice to ORBIS.</p>	<p>21. <u>Overmacht.</u> Indien de uitvoering van de verplichtingen van ORBIS onder deze Overeenkomst wordt verhinderd, beperkt of verstoord door overmacht, brand of ander ongeval, stakingen of arbeidsgeschillen, embargo's, stroom of leveringen, oorlog of geweld, terrorisme, of enige wetgeving, bevel, proclamatie, verordening, eis of vereiste van een overheidsinstantie, of andere gebeurtenis redelijkerwijs niet toerekenbaar aan ORBIS, al dan niet soortgelijk, (elk een “<i>Geval van Overmacht</i>”, zal ORBIS Koper hier schriftelijk van op de hoogte stellen, met vermelding in de kennisgeving van de datum waarop het geval van overmacht begonnen is. Het bestaan van een Geval van Overmacht zal de opschorting van de uitvoering onder deze Overeenkomst door ORBIS rechtvaardigen en zal de termijn voor nakoming verlengen met een periode gelijk aan de periode van vertraging; op voorwaarde echter dat indien een dergelijke periode van vertraging langer duurt dan zestig (60) kalenderdagen vanaf het begin van het Geval van Overmacht, de Koper de toepasselijke opdracht onmiddellijk mag beëindigen door ORBIS hier schriftelijk van in kennis te stellen.</p>
<p>22. <u>Export Compliance.</u> Purchaser acknowledges and agrees that to the extent Purchaser is not the ultimate end-user of the Products purchased pursuant to this Agreement and intends to resell or further distribute the Products, Purchaser will be responsible for complying with all applicable laws, including all U.S. and other export control laws and regulations. Purchaser shall not use or otherwise export or re-export the Products except as authorized by United States law and the laws of the jurisdiction in which the Products were obtained by Purchaser. Without limiting the foregoing, Purchaser shall not use, transfer, export or re-export the Products to countries on which the United States or any other competent governmental entity maintains an embargo (collectively, “<i>Embargoed Countries</i>”), or to or by a national or resident thereof, or any person or entity on the U.S. Department Treasury’s List of Specially Designated Nationals or the U.S. Department of Commerce’s Table of Denial Orders or a</p>	<p>22. <u>Exportnaleving.</u> Koper erkent en stemt ermee in dat, voor zover Koper niet de uiteindelijke eindgebruiker is van de Producten gekocht overeenkomstig deze Overeenkomst en van plan is de Producten weder te verkopen of verder te verdelen, Koper verantwoordelijk zal zijn voor naleving van alle van toepassing zijnde wetgeving, waaronder alle exportbepalingen, regelgeving en vereisten van de Verenigde Staten en andere toepasselijke rechtsgebieden. Koper zal de Producten niet gebruiken of anderszins uitvoeren of opnieuw uitvoeren anders dan is toegestaan door de Amerikaanse wetgeving en de wetgeving van het rechtsgebied waarin de Producten werden verkregen door Koper. Zonder beperking van het voorafgaande, zal Koper de Producten niet gebruiken, verplaatsen, exporteren of herexporteren naar landen onder embargo van de Verenigde Staten of van andere bevoegde overheidsinstanties (collectief “<i>Landen onder Embargo</i>”), of aan of door een onderdaan of ingezetene daarvan, of een</p>

<p>comparable list by any other competent governmental entity (collectively, “Designated Nationals”), each of which may change from time to time. By purchasing the Products, Purchaser represents and warrants that Purchaser is not located in, under the control of, or a national or resident of, an Embargoed Country, and that Purchaser is not, and is not under the control of, a Designated National. In addition to any other indemnification obligations Purchaser may have to ORBIS, Purchaser shall indemnify, defend and hold ORBIS harmless from and against any and all claims, actions, liabilities, penalties, fines, and expenses of whatever kind (including without limitation attorneys’ fees) arising out of or relating to any breach of the foregoing or any resale, export or distribution of the Products.</p>	<p>persoon of entiteit op de lijst van het Amerikaanse ministerie van Financiën van speciaal aangeduide onderdanen (U.S. Department Treasury’s List of Specially Designated Nationals) of de embargolijst van het Amerikaanse ministerie van Economische Zaken (U.S. Department of Commerce’s Table of Denial Orders) of een vergelijkbare lijst van een andere bevoegde overheidsinstantie (collectief “Aangewezen onderdanen”), welke van tijd tot tijd kunnen veranderen. Door de Producten te kopen, verklaart en garandeert de Koper zich niet te bevinden in, onder controle te zijn van, of een onderdaan of ingezetene te zijn van een Land onder Embargo en dat Koper geen Aangewezen onderdaan is noch onder controle van een Aangewezen onderdaan, staat. Naast eventuele andere verplichtingen tot schadeloosstelling die Koper zou kunnen hebben ten opzichte van ORBIS, zal Koper ORBIS verdedigen, schadeloos stellen, verdedigen en vrijwaren tegen alle vorderingen, acties, aansprakelijkheid, boetes, sancties en alle kosten (waaronder, zonder beperking, advocatenkosten) die voortvloeien uit of verbonden zijn aan niet-nakoming van het voorgaande of de wederverkoop, export of distributie van de Producten.</p>
<p>23. Termination. In addition to any remedies that may be provided under these Terms, ORBIS may terminate this Agreement with immediate effect upon written notice to Purchaser, if Purchaser: (a) is in default with payment; (b) has not otherwise performed or complied with any of the terms of this Agreement, in whole or in part after expiration of a reasonable period to Purchaser, if the setting of such period is required by statutory law; or (c) becomes insolvent, files a petition for bankruptcy or commences or has commenced against it proceedings relating to bankruptcy, receivership, reorganization or assignment for the benefit of creditors.</p>	<p>23. Beëindiging. Naast alle rechtsmiddelen die op basis van deze Voorwaarden ter beschikking staan, mag ORBIS deze Overeenkomst met onmiddellijke ingang beëindigen na schriftelijke kennisgeving aan Koper, indien Koper: (a) in gebreke van betaling is; (b) geheel of gedeeltelijk, de voorwaarden van deze Overeenkomst niet heeft uitgevoerd of er niet aan voldaan heeft, na het verstrekken van een redelijke periode aan Koper, indien het stellen van een dergelijke termijn wettelijk vereist is; of (c) insolvent wordt verklaard, het faillissement aanvraagt of procedures betreffende faillissement, curatele, reorganisatie of overdracht ten gunste van crediteuren begint of is begonnen.</p>
<p>24. Miscellaneous; Applicable Law; Severability. To the extent Purchaser accesses ORBIS’ website, customer portal or similar online resources, Purchaser agrees to ORBIS’ Terms of Use found therein. This Agreement will be binding upon, enforceable by, and inure to the benefit of the parties hereto, their respective successors, and</p>	<p>24. Diversen; Toepasselijk recht; Scheidbaarheid. Voor zover Koper toegang krijgt tot de website, een klantenportaal of vergelijkbare onlinehulpmiddelen van ORBIS, gaat Koper akkoord met de gebruiksvoorwaarden ervan. Deze Overeenkomst zal bindend zijn voor, uitvoerbaar door, en ten gunste van de betrokken partijen, hun</p>

permitted assigns. Purchaser shall not assign this Agreement nor any rights under this Agreement or delegate any obligations under this Agreement to any third party, without ORBIS' prior written consent. This Agreement will be governed by and construed in accordance with the laws of Belgium. The United Nations Convention on Contracts for the International Sales of Goods (CISG) does not apply to this Agreement. In the event of a dispute involving this Agreement, any legal proceeding must be heard and determined exclusively at the courts with jurisdiction at ORBIS' registered place of business. ORBIS may also bring legal proceedings against the Purchaser at the latter's registered place of jurisdiction. No waiver by either party of any provision of this Agreement or any default by the other party, and no failure of either party to insist upon strict performance, will affect the right of that party thereafter to enforce such provision or to exercise any right or remedy in the event of any other default, whether or not similar. No remedy made available to either party by any of the provisions of this Agreement is intended to be exclusive of any other remedy, and each and every remedy shall be cumulative and in addition to every other remedy. This Agreement may not be modified or changed except by a writing signed by both parties. If any provision of this Agreement is found by a court of competent jurisdiction to be void or otherwise unenforceable in any jurisdiction, such term shall be excluded to the extent of such invalidity or unenforceability; all other terms of this Agreement shall remain in full force and effect, and, to the extent permitted and possible, the invalid or unenforceable term shall be deemed replaced by a term that is valid and enforceable and that comes closest to expressing the intention of such invalid or unenforceable term. Provisions of these Terms which by their nature should apply beyond their terms will remain in force after any termination or expiration of this Agreement.

respectievelijke opvolgers en toegestane rechtverkrijgenden. Koper zal deze Overeenkomst noch enige rechten onder deze Overeenkomst overdragen of verplichtingen onder deze Overeenkomst aan derden delegeren, zonder voorafgaande schriftelijke goedkeuring van ORBIS. Deze Overeenkomst zal onderhevig zijn aan en worden geïnterpreteerd volgens Belgisch Recht. Het Verdrag van de Verenigde Naties inzake internationale koopovereenkomsten betreffende roerende zaken (CISG) is niet van toepassing op deze Overeenkomst. In geval van een geschil over deze Overeenkomst, zullen eventuele rechterlijke procedures uitsluitend worden gehoord en vastgesteld bij op de maatschappelijke zetel van ORBIS bevoegde rechtbanken. ORBIS mag ook rechtsvordering instellen tegen de Koper in het rechtsgebied waarbinnen deze zijn maatschappelijke zetel heeft. Geen verklaring van afstand door een partij van een bepaling van deze Overeenkomst noch tekortkomingen van de andere partij, noch het ontbreken van aandringen door partijen op de strikte uitvoering, zal invloed hebben op het recht van die partij nadien een dergelijke bepaling te doen naleven of om enig recht of rechtsmiddel uit te oefenen in het geval van ieder ander, al dan niet soortgelijk, in gebreke blijven. Geen rechtsmiddel ter beschikking gesteld aan een van de partijen op basis van de bepalingen van deze Overeenkomst is bedoeld om exclusief geacht te worden ten opzichte van andere rechtsmiddelen en alle rechtsmiddelen zullen cumulatief zijn en aanvullend op alle andere rechtsmiddelen. Deze Overeenkomst mag niet gewijzigd of aangepast worden tenzij schriftelijk overeengekomen en ondertekend door beide partijen. Indien enige bepaling van deze Overeenkomst door een bevoegde rechtbank nietig of niet afdwingbaar wordt bevonden, zal die bepaling, voor zover die nietig of niet-afdwingbaar werd bevonden, uitgesloten worden; alle andere voorwaarden van deze Overeenkomst blijven volledig van kracht en in werking en, voor zover toegestaan en mogelijk, wordt de ongeldige of niet-afdwingbare bepaling geacht te zijn vervangen door een bepaling die geldig en afdwingbaar is en die zo veel mogelijk de ongeldige of niet-afdwingbare bepaling benadert. De bepalingen van deze Voorwaarden die door hun aard ook buiten hun voorwaarden van toepassing zouden moeten zijn, blijven ook na het beëindigen

	of verlopen van deze Overeenkomst van kracht.
<p>25. <u>Language.</u> These Terms are set out in an English and a Dutch version. In case of a conflict between the two versions, the English version prevails.</p>	<p>25. <u>Taal.</u> <u>Deze Voorwaarden zijn in een Engelse en een Nederlandse versie opgesteld. In geval van strijdigheid tussen beide versies, prevaleert de Engelse versie.</u></p>